

## EMMA'S WARNING

In "across the desk" of the monthly letter march, 1977 Emma warns the students:

Pag 02            Nederlands

Pag 03            English

Pag 04            Français

Pag 05            Español

Pag 06            Deutsch

Pag 07            Italiano

Pag 08            Português

Pag 09            Polski

**DISCLAIMER** click on [disclaim](#)

**COPYRIGHT** click on [copymark](#)

## EMMA'S WARNING

### NEDERLANDS:

Vanachter de schrijftafel... nl mndbrf maart 1978

Emma:

Vele studenten van De Oneindige Weg genieten een gelukkig, harmonieus en welvarend leven d.m.v. hun studie en toepassing van de Geestelijke Beginselen. De studenten moeten echter, alert zijn om niet te vallen in de val van gemak en comfort in goed mens-zijn. Dit doet abrupt Geestelijke vooruitgang ophouden. De student moet in zijn dagelijkse studie en meditatie en zien boven de tegengestelden en bereid zijn om goed mens-zijn net zo snel los te laten als dat hij tracht slecht mens-zijn kwijt te raken.

De praktijk van het ontpersoonlijken zal helpen de student ervan te weerhouden te vallen in de val van het rusten in goed mens-zijn. Ontpersoonlijking is de realisatie dat noch goed noch slecht in zijn ervaring en bestaan persoonlijk voor hem is. Het slechte is een opgelegd universeel mesmerisme en is zonder oorzaak, effect, conditie of persoon d.m.v. en op wie werkzaam te zijn. Het uiterlijk goede moet begrepen worden als het effect van een groter besef van God en niet als een persoonlijke toestand. De student moet voortdurend de aard van het kwaad waarnemen als het vleeselijk denken, welke geen werkelijk bestaan heeft.

Aldus bevrijd van het geloof in een macht apart van God, wordt de vreugdevolle, onpersoonlijke aard van het God-ZIJN zijn ervaring en stelt de student in staat te functioneren als een getuige en een aanschouwer van de Glorie en Heerlijkheid van God Die zich als zijn leven uitdrukt.

## EMMA'S WARNING

### ENGLISH :

Emma:

many students of the Infinite Way enjoy happy, harmonious and prosperous lives through their study and application of spiritual principles. students, however, be alert not to fall into the trap of ease and comfort in good humanhood. This does stop abruptly spiritual progress.. the student in his daily study and meditation must see beyond the pairs of opposities and be willing to release good humanhood as quickly as he seeks to release the bad...the practice of impersonalization will help to keep the students from falling into the trap of resting in good humanhood. Impersonalization is the realization that neither the good nor the bad is personal to him in his experience. ..the bad is a universal mesmerism imposed and is without cause,, condition or person to act through or upon. The outer good must be understood as the effect of a greater awareness of God and not as a personal condition. The student must continually perceive the nature of error as the carnal mind which has no real existence. Thus freed of the belief in a power apart from God, the joyous, impersonal nature of God-being becomes his experience, enabling the student to function as a witness and a beholder of the glory of God expressing as his life.

=====

## EMMA'S WARNING

### F R A N Ç A I S

Emma :

beaucoup d'étudiants de la Voie Infinie vivent des vies heureuses, harmonieuses et prospères à travers leur étude et l'application des principes spirituels. les étudiants, cependant, soyez vigilants pour ne pas tomber dans le piège de la facilité et du confort dans une bonne humanité. Cela empêche Le progrès spirituel brusquement... l'étudiant dans son étude quotidienne et la méditation doit voir au-delà des paires d'oppositions et être prêt à libérer la bonne humanité aussi rapidement qu'il cherche à libérer le mauvais

la pratique de l'impersonnalisation aidera à empêcher les étudiants de tomber dans le piège de se reposer dans la bonne humanité. l'impersonnalisation est la réalisation que ni le bon ni le mauvais ne lui sont personnels dans son expérience.... le mauvais est un mesmérisme universel imposé et est sans cause, condition ou une personne à agir à travers ou sur. Le bien extérieur doit être compris comme l'effet d'une plus grande conscience de Dieu et non comme une condition personnelle. L'étudiant doit percevoir continuellement la nature de l'erreur comme l'esprit charnel qui n'a pas de réel existence. Ainsi libéré de la croyance en un pouvoir en dehors de Dieu, le joyeux, impersonnel la nature de Dieu-être devient son expérience, permettant à l'étudiant de fonctionner en tant que témoin et spectateur de la gloire de Dieu exprimant sa vie.

## EMMA'S WARNING

### E S P A Ñ O L

En la carta mensual (inglés) del marzo 1977 Emma advierte los estudiantes:

Muchos estudiantes de El Camino Infinito, disfrutaban de vidas felices, armoniosas y prósperas, a través del estudio de esta Enseñanza, así como de la aplicación de Principios espirituales. Estudiantes, sin embargo, manténganse alertas, para no caer en la trampa de la facilidad y la comodidad de la 'buena' naturaleza humana. Lo anterior detiene abruptamente, el progreso espiritual... El estudiante, en su estudio y meditación diarias, debe ver más allá de los pares de opuestos, y debe estar dispuesto a liberarse de la 'buena' humanidad, con la misma rapidez con la que busca liberarse de la 'mala'. La práctica de la impersonalización, ayudará a evitar que los estudiantes caigan en la trampa de descansar sobre la 'buena' naturaleza humana. La impersonalización, implica el reconocimiento de que ni lo bueno ni lo malo, es personal, para él, en su experiencia. Lo 'malo', es un mesmerismo universal impuesto, y carece de causa, de condición o de persona, para actuar a través de la persona o sobre la persona. El bien externo, tiene que ser entendido como el efecto de una mayor concientización de Dios, y no como una condición personal. El estudiante tiene que percibir, continuamente, la naturaleza del error, como la mente carnal, la cual carece de existencia real. Liberado así de la creencia en un poder separado de Dios, entonces la alegre e impersonal naturaleza del Ser-Dios, se convierte en su experiencia, permitiendo con ello al estudiante, actuar como un testigo y como un espectador, de la Gloria de Dios, la cual Se expresa como su vida.

## EMMA'S WARNING

### D E U T S C H

Im englischen Monatsbrief vom März 1977 Emma warnt die Schüler:

Emma:

Viele Schüler des "The Infinite Way" (Unendlichen Weges) erfreuen sich an glücklichen, harmonischen und wohlhabenden Lebendurch ihr Studium und die Anwendung spiritueller Prinzipien. Die Schüler sollten jedoch wachsam sein, um nicht in die Falle der Leichtigkeit und des Trostes in guter Menschlichkeit zu verfallen. Dies endet abrupt spirituellen Fortschritt... Der Student muss in seinem täglichen Studium und in seiner Meditation über die Paare der Gegensätze hinausblicken und bereit sein, die gute Menschheit so schnell zu befreien, wie er das Böse freisetzen will... Die Praxis der Unpersönlichkeit wird dazu beitragen, dass die Schüler nicht fallen in die Falle der Ruhe in guter Menschlichkeit. Unpersönlichkeit ist die Verwirklichung dass weder das Gute noch das Schlechte ihm in seiner Erfahrung persönlich ist....das Schlechte ist ein universeller Mesmerismus, der auferlegt wird und ohne Ursache ist oder Person, um durch oder auf zu handeln. Das äußere Gut muss als der Effekt verstanden werden von einem größeren Bewusstsein für Gott und nicht als eine persönliche Bedingung. Der Student muss fortwährend die Natur des Böses erkennen als den fleischlichen Geist, der keinen wirklichen hat Existenz. So frei von dem Glauben an eine von Gott getrennte Macht, die freudige, unpersönliche Die Natur des Gott-Seins wird zu seiner Erfahrung und ermöglicht dem Schüler, zu funktionieren als Zeuge und Betrachter der Herrlichkeit Gottes, die sich als sein Leben ausdrückt.

=

## EMMA'S WARNING

### ITALIANO

Emma:

molti studenti della “The Infinite Way”(La Via Infinita) godono di vite felici, armoniose e prospere grazie allo studio e all'applicazione dei principi spirituali. gli studenti, tuttavia, stiano attenti a non cadere nella trappola dell'agiatezza e della comodità della buona umanità. Questo interrompe bruscamente il progresso spirituale..lo studente nel suo studio quotidiano e nella meditazione deve vedere oltre le coppie di opposizioni ed essere disposto a liberare la buona umanità con la stessa rapidità con cui cerca di liberare il male...la pratica dell'impersonalizzazione aiuterà a mantenere gli studenti dal cadere nella trappola di riposare in buona umanità. L'impersonalizzazione è la consapevolezza che né il bene né il male sono personali per lui nella sua esperienza. ..il male è un mesmerismo universale imposto ed è senza causa, condizione o persona attraverso cui agire o su cui agire. Il bene esteriore deve essere inteso come effetto di una maggiore consapevolezza di Dio e non come condizione personale. Lo studente deve continuamente percepire la natura dell'errore come la mente carnale che non ha una reale esistenza. Liberato così dalla credenza in un potere separato da Dio, la natura gioiosa e impersonale dell'essere Dio diventa la sua esperienza, consentendo allo studente di funzionare come testimone e spettatore della gloria di Dio che si esprime come la sua vita.

P O R T U G U Ê S

Emma:

muitos estudantes do “The Infinite Way”(Caminho Infinito) desfrutam de vidas felizes, harmoniosas e prósperas por meio de seu estudo e aplicação de princípios espirituais. estudantes, no entanto, fiquem atentos para não cair na armadilha da facilidade e do conforto da boa humanidade. Isso interrompe abruptamente o progresso espiritual.. o aluno em seu estudo diário e meditação deve ver além dos pares de oposição e estar disposto a liberar a boa humanidade tão rapidamente quanto procura liberar a má... a prática da impersonalização ajudará a manter os alunos caiam na armadilha de descansar na boa humanidade. A impersonalização é a percepção de que nem o bem nem o mal são pessoais para ele em sua experiência. ..o mal é um mesmerismo universal imposto e sem causa, condição ou pessoa para agir através ou sobre. O bem exterior deve ser entendido como efeito de uma maior consciência de Deus e não como condição pessoal. O estudante deve perceber continuamente a natureza do erro como a mente carnal que não tem existência real. Assim, livre da crença em um poder à parte de Deus, a natureza alegre e impessoal do ser de Deus torna-se sua experiência, capacitando o aluno a funcionar como testemunha e observador da glória de Deus expressando-se como sua vida.



## EMMA'S WARNING

### P O L S K I

Emma:

wielu uczniów "The Infinite Way" (Nieskończonej Drogi) cieszy się szczęśliwym, harmonijnym i pomyślnym życiem dzięki studiowaniu i stosowaniu duchowych zasad. uczniowie jednak bądźcie czujni, aby nie wpaść w pułapkę łatwości i wygody w dobrym człowieczeństwie. To zatrzymuje nagle postęp duchowy.. Student w swoich codziennych studiach i medytacji musi widzieć poza parami przeciwieństw i być chętnym do uwolnienia dobrego człowieczeństwa tak szybko, jak stara się uwolnić od złego... praktyka impersonalizacji pomoże zachować uczniów przed wpadnięciem w pułapkę spoczynku w dobrym człowieczeństwie. Impersonalizacja to uświadomienie sobie, że ani dobro, ani zło nie są dla niego osobiste w jego doświadczeniu. .. zło jest uniwersalnym mesmeryzmem narzuconym i nie ma przyczyny, warunku ani osoby, przez którą można działać. Dobro zewnętrzne należy rozumieć jako efekt większej świadomości Boga, a nie jako osobistą kondycję. Uczeń musi nieustannie postrzegać naturę błędu jako cielesny umysł, który nie istnieje w rzeczywistości. W ten sposób uwolniony od wiary w moc niezależną od Boga, radosna, bezosobowa natura Boskiej Istoty staje się jego doświadczeniem, umożliwiając uczniowi działanie jako świadek i obserwator chwały Bożej wyrażającej się w jego życiu.